

## Programa:

### Venres 19 de abril

Pola mañá Encontro poético con alumnado do IES A Xunqueira I, IES Sánchez Cantón e IES Valle-Inclán.

18:30 *Teatro Principal de Pontevedra* (rúa de Paio Gómez Charíño s/n).  
Inauguración de PontePoética 3 e recital dos poetas:

Claudio Rodríguez Fer  
Marta Dacosta  
Roger Wolfe

Presenta: *Xaime Toxo*

20:00 *Teatro Principal de Pontevedra*. Recital dos poetas:

Raquel Lanseros  
Lino Braxe  
Rosa Alice Branco

Presenta: *Goretti Canario*

22:30 *Pub Pequeño Karma* (rúa de Paio Gómez Charíño, 29, baixo).  
Performance poético-musical:

"A MARCHA DA SOMBRA. Poesía en vivo con voz, corpo e alma"  
Claudio Pozzani

### Sábado 20 de abril

18:30 *Teatro Principal de Pontevedra*. Recital dos poetas:

María do Cebreiro  
Biel Mesquida  
Claudio Pozzani

Presenta: *Antón Sobral*

20:00 *Teatro Principal de Pontevedra*. Recital final con todos os poetas  
participantes e clausura de PontePoética 3.

Lino Braxe, Raquel Lanseros, Claudio Rodríguez Fer, Rosa Alice  
Branco, Biel Mesquida, Marta Dacosta, Roger Wolfe, Kirmen Uribe,  
María do Cebreiro e Claudio Pozzani.

Presenta: *Yolanda Castaño*

### Domingo 21 de abril

11:00 *Fundación Cuña-Casasbellas*. Sala Versus (rúa de Xerardo Álvarez  
Limeses, 12). Obradoiro especializado de Poesía:

Kirmen Uribe

Promove: Concello de Pontevedra



# PontePoética 3

festival de poesía

19, 20 e 21 de abril  
2013

Dirección do Festival: Yolanda Castaño

Deserto: Carmen Hermo



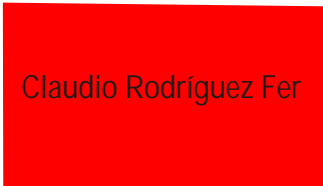
Colabora: Ateneo de Pontevedra

Teatro Principal de Pontevedra  
e outros espazos da cidade



## Marta Dacosta

Vigo, 1966. Autora dos libros de poesía: *Crear o mar en Compostela*, Premio de Poesía O Grelo (1993); *Pel de ameixa*, Premio González Garcés (1995); *Selembro*, Premio Martín Códax (1998); *En atalaia alerta*, accésit do Premio Esquíu (1999); *As Amantes de Hamlet* (2003); *Cinza* (2009), e *Acuática alma* (2011). Publicou o libro de viaxes *Baixo Miño*, investigou sobre a sintaxe do galego medieval e ten publicado estudos sobre a obra poética de Manuel María, Méndez Ferrín ou Victoriano Taibo. A súa obra poética está recollida en diversas antoloxías, nalgunhas traducida ao ruso ou ao catalán.



## Claudio Rodríguez Fer

Poeta, narrador, autor teatral e ensaísta lucense, de orientación erótica, humanista e libertaria. Reuniu a súa poesía en *Amores e clamores* e a narrativa en *Contos e descontos*, ademais de cultivar a poesía visual en *Cinipoemas* e outras obras. Traducido e premiado dentro e fóra de Galicia. Dirixe a Cátedra Valente de Poesía e Estética da Universidade de Santiago e foi profesor visitante en universidades de Nova York e Bretaña (onde é Doutor Honoris Causa). Coordina os cadernos *Unión Libre* e é autor de libros e edicións sobre Dostoievski, Antonio Machado, Borges e moi numerosos autores galegos.



## Roger Wolfe

Naceu en 1962 en Westerham, condado de Kent, Inglaterra. Reside en España dende a infancia. Publicou unha vintena de libros, que abranguen a poesía, o relato, o ensaio, a novela e o diario. Entre os de poemas, constan títulos como *Diecisiete poemas* (1986), *Hablando de pintura con un ciego* (1993), *Arde Babilonia* (1994), *Cinco años de cama* (1998), *El invento*. (Antología Poética) (2001), *Días sin pan* (2007) ou *Afuera canta un mirlo* (2009). Está considerado o creador máis vigoroso, orixinal e independente da súa xeración e un dos grandes escritores vivos en lingua castelá.



Foto Carmen Lafuente

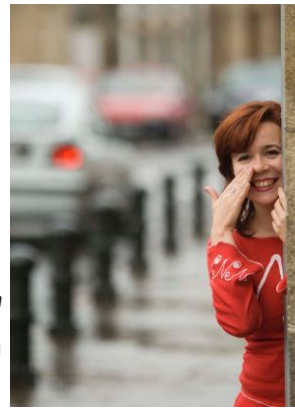


## Raquel Lanseros

Jerez de la Frontera, 1973. Publicou os libros de poemas *Leyendas del Promontorio*, *Diario de un destello* -traducido e publicado en Francia baixo o título *Journal d'un scintillement-*, *Los ojos de la niebla* e *Croniría* -en España, Arxentina e Colombia-. Así mesmo, a súa obra foi reunida nas antoloxías persoais *La acacia roja*, *Un sueño dentro de un sueño* e *A las órdenes del viento*. Entre os galardóns que recibiu pola súa obra poética destacan o Premio Unicaja de Poesía, un Accésit do Premio Adonáis, o Premio de Poesía del Tren 2011 e o Premio Antonio Machado en Baeza.

## María do Cebreiro

Poeta, autora dos libros de poemas *O estadio do espello* (1998), *(nos, as inadaptadas)* (2002), *Non queres que o poema te coñeza* (2004), *O barrio das chinesas* (2005), *Os Hemisferios* (2006), a antoloxía *Objetos perdidos/Obxectos perdidos* (2007), *Cuarto de outono* (2008) e *Non son de aquí* (2009), traducido ao inglés baixo o título *I am not from here* (Shearsman Books, 2010). En colaboración con Xosé Carlos Hidalgo Lomba deu ao prelo os libros *Poemas históricos* (2011) e *O grupo* (2012).



## Biel Mesquida

Poeta, biólogo e xornalista. Gañou o Premio Prudenci Bertrana con *El adolescent de sal* (1973), o Premio da Crítica (1995) e o Premio Ciudad de Barcelona (1996) con *Excelsior o el tiempo escrito*, o Premio Ciudad de Palma-Llorenç Villalonga con *Vértigos* (1998) e o Premio Nacional de Literatura con *Los detalles del mundo*. Os seus libros de poemas máis significativos son: *Notas de tiempo y viceversa* (1971), *El bello país donde los hombres desean a los hombres* (1974), *The Blazing Library* (1985) e *Como pasos de pájaro en el aire* (1994). Fixo tamén teatro, traducións, radio e guións de televisión e de cine. O seu último libro de poemas é *Goloso de ti* (2012). Colabora de xeito habitual no *Diario de Mallorca* e *El Ara*, a revista *El Mirall* e diversas publicacións estatais. No ano 2005 foi galardoado coa Cruz de Sant Jordi da Generalitat de Catalunya.



Foto Toni Catany



## Kirmen Uribe

Nacido en Ondarroa (Biscaia) en 1970, licenciouse en Filoloxía Vasca e cursou estudos de postgrao de Literatura Comparada en Trento. A súa novela *Bilbao-New York-Bilbao* (edición en castelán: *Seix Barral*, 2010) foi todo un acontecemento literario, traducido a doce idiomas, e por el obtivo o Premio Nacional de Narrativa e o Premio da Crítica en éuscaro. É autor de proxectos multimedia que combinan a literatura con diferentes disciplinas artísticas. O seu libro de poemas *Bitartean heldu eskutik* (*Mientras tanto dáme a man*, 2003), foi galardoado co Premio da Crítica e elixido finalista ao mellor libro de poesía traducido ao inglés en 2007 polo PEN American Center. Colaborador en varios medios de comunicación como *The New Yorker*, en 2011 recibiu o Premio de Xornalismo El Correo-Vocento polo seu artigo "El derecho a la individualidad".



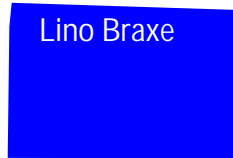
## Rosa Alice Branco

Poeta, ensaísta, investigadora e tradutora. Doutorada en Filosofía Contemporánea, é docente da disciplina "Teoría da Percepción" na ESAD. Organizou publicacións, coloquios e encontros internacionais de Poesía. Integra a Unidade de Investigación en Deseño, Media e Cultura (I+D). Ten libros de poemas publicados en Italia, Brasil, Suíza, Luxemburgo, Canadá, Tunisia, España, Venezuela (obra reunida) e Córcega. En Portugal, acaba de saír o seu décimo libro, *Concerto ao Vivo*, pola editorial & ETC (2012). Publicou libros de ensaio: *A percepção visual em Berkeley* e *O que falta ao mundo para ser quadro*, tendo saído en 2009, no Brasil, *A condição secreta do visível - ensaio sobre a percepção na natureza e nas artes*. En 2009 gaña o Premio de Poesía Espiral Maior co libro *Gado do Senhor*, que saiu en Galicia nese mesmo ano. En 2012, foi a representante da Poesía portuguesa nas Olimpíadas de Poesía, en Londres.



## Claudio Pozzani

Poeta, novelista e artista italiano, nacido en Xénova en 1961. Participou nos festivais literarios e feiras do libro máis importantes a nivel internacional (Europa, Asia, África, Suramérica e Norteamérica). Entre os libros que publicou atópase a selección de poemas en edición bilingüe (italiano-francés) titulada *Saudade & Spleen, Cette Page Dechiree* e a novela *Kate et moi*. En 2010 publicou o CD de poemas *La Marcia dell'Ombra* -cos músicos Fabio Vernizzi e Andrea Vialardi- que chegou á duodécima posición dos 100 da radio independente italiana, por primeira vez para un disco de poesía. Pozzani creou e organizou numerosas manifestacións internacionais de poesía en Italia e no exterior.



## Lino Braxe

Mugardos, 1962. Poeta, guionista, narrador e dramaturgo, traballa actualmente como actor e director de teatro. Exerceu o xornalismo durante dez anos en RNE, adaptando para a radio a obra dramática completa de Álvaro Cunqueiro e Eduardo Blanco Amor. Como poeta estreouse en 1990 con *Banquete*, ao que seguirían unha decena de títulos máis entre os que salientan *Entre ruínas* (1996), *Ardora* (1997), *O sangue dos árabes* (1999), *A caricia da serpe* (1999), *Alaridos* (2006) ou *Baixo o sol de Mesina* (2008). Fundador da revista "Luzes de Galiza" e responsable de diversas edicións, é así mesmo autor de títulos de narrativa, teatro, literatura infanto-xuvenil e numerosísimas obras colectivas. Foi traducido ao italiano, castelán, francés e neerlandés. Forma parte do grupo "A caricia da serpe", no que canta e recita os seus propios textos. En solitario ou con esta formación, Braxe ten amosado o seu traballo en escenarios de Italia, Portugal, Países Baixos, Bélxica, Cuba, Arxentina e diferentes cidades de España.

